

My Migrant Family Story

★ Coloma



**LILIA
GARCÍA**

★ McAllen



My Migrant Family Story



Spanish Translation by Gabriela Baeza Ventura



PIÑATA BOOKS
ARTE PÚBLICO PRESS
HOUSTON, TEXAS

My Migrant Family Story is made possible through a grant from the City of Houston through the Houston Arts Alliance.

Piñata Books are full of surprises!

Piñata Books
An imprint of
Arte Público Press
University of Houston
4902 Gulf Fwy, Bldg 19, Rm 100
Houston, Texas 77204-2004

Cover design by Mora Design
Chapter designs by Mora Design

García, Lilia.

My migrant family story = La historia de mi familia migrante /
by = por Lilia García ; Spanish translation by Gabriela Baeza
Ventura = traducción al español de Gabriela Baeza Ventura.

p. cm.

ISBN 978-1-55885-780-3 (alk. paper)

1. García, Lilia.—Childhood and youth—Juvenile literature.
2. Hispanic Americans—Biography—Juvenile literature. 3. Migrant
agricultural laborers—United States—Biography—Juvenile litera-
ture. 4. McAllen (Tex.)—Biography—Juvenile literature. 5. Coloma
(Mich.)—Biography—Juvenile literature. I. Ventura, Gabriela
Baeza, translator. II. Title.

E184.S75G3675 2013

305.868'073—dc23

2013029237

CIP

© The paper used in this publication meets the requirements of the
American National Standard for Information Sciences—Permanence
of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1984.

My Migrant Family Story © 2013 by Lilia García

Printed in the United States of America
October 2013–November 2013
United Graphics, Inc., Mattoon, IL
12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1



Dedication

This book is dedicated to my loving parents, José Lorenzo García and Beatriz García; my sisters, Beatrice, Guadalupe, Amada and Dora; my brothers, José Lorenzo Jr., Adalberto, Arturo, Joe, Alfredo, Abel and Alex.



Acknowledgments

I am forever thankful to my professor and friend, Dr. Jennifer Battle, who always praised me for my writing efforts. She has instilled positive energy throughout my postsecondary education at Texas State University-San Marcos.

I am also grateful to all my friends who show a great deal of respect and love toward me. They love listening to me tell them stories of my childhood years in a migrant family.

I thank both of my parents for sharing their wonderful sixty-three years of marriage and their steadfast love for all my family and relatives. I am sure they continue to love each other in heaven.